



# La Vie des Jumelages



Berlin Tempelhof & Schöneberg - Büren  
Allemagne



Trowbridge  
Grande-Bretagne



Zichron Yaacov  
Israël



Borgo Val di Taro  
Italie

Bulletin de l'Association  
"Comité de Jumelage"  
de Charenton-le-Pont  
N°24 - Janvier 2018



Best Wishes

Vivissimi  
Auguri


Die Besten  
Wünsche


לשנה החדשה  
ברכות


Les membres des Conseils d'Administration  
du Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont  
vous souhaitent une excellente année 2018.


Que cette année vous apporte  
la santé pour vous et vos proches...  
et au moins 365 occasions de sourire !

## Les événements à venir et les contacts par section

 Madame Déborah Halik, Maire de Trowbridge sera présente à Charenton pour la cérémonie des vœux de M. le Maire le 8 janvier et rencontrera des membres du comité de Jumelage mardi 9 au cours d'un déjeuner.

 **Week-end à Trowbridge du 17 au 20 mai.**  
C'est avec grand plaisir qu'une fois encore nos amis nous attendent pour un nouvel échange. 25 à 30 personnes vont participer à ce week-end en présence, pour la première fois, de M. Hervé Gicquel.

 En projet, pour le courant du printemps ou la rentrée prochaine, une journée au cœur du Berry pour visiter le Château de la Verrerie, qui présente la particularité d'avoir été construit par les Stuart et d'être resté leur propriété pendant environ 400 ans, ainsi que le village d'Aubigny sur Nère qui a conservé son cachet "so British", avec ses pubs notamment.

 **Renseignements sur les activités de la section Grande-Bretagne tout au long de l'année (cours, événements à venir, séjours à Trowbridge"...) :**

- Véronique VANDERZWALM, Présidente - 06 03 49 48 47 -  
charenton.trowbridge@gmail.com

- Mme GUILBAUD - 06 08 11 33 24

 <https://www.facebook.com/Charenton.Trowbridge>

### Cours-conférences

17 janvier : Voyage dans le folklore italien, du carnaval au Palio de Sienne, (réalités communautaires, diversité, dialectes).

7 février : Comprendre l'Italie du Sud à travers sa musique.


7 mars : La contribution de l'art au développement culturel italien dans l'époque contemporaine.

### Echanges scolaires

Notre section va soutenir le voyage des collégiens charentonnais du 20 au 26 mars prochain et celui des lycéens du 8 au 12 avril dans notre ville jumelle. Ils seront logés dans les familles de leur correspondant.


### Echange musical

Le groupe de saxophonistes du conservatoire A. Navarra ira du 20 au 22 avril à Borgo Val di Taro. De belles retrouvailles en perspective avec les musiciens de la Banda venus en mars dernier.


 **Renseignements sur les activités de la section Italie tout au long de l'année (cours, conférences, réunions "chansons"...) :**


- Sandrine CARINI, Présidente - 06 62 47 09 89  
carinis@wanadoo.fr


- Sylvie GAUTHIER, Secrétaire - 06 48 26 04 16  
italien.jumelage.charenton@gmail.com

  <https://www.facebook.com/pages/Italien-Charenton>

 **Brunch traditionnel pour démarrer l'année**  
Samedi 27 janvier 2018 au Bistrot Maison Rouge

 **Conférence**  
Mardi 6 mars 2018 à l'espace Toffoli  
"Autriche-Hongrie : Mythe et Réalité d'aujourd'hui"

 **Samedi 7 avril**  
Visite guidée de Charenton : Bercy - Des chais au château

 et toujours le 2e mardi du mois le Stammtisch  
au restaurant "L'Imprévu", 89, rue de Paris à Charenton

 **Renseignements sur les activités de la section Allemagne tout au long de l'année (cours d'allemand, ...) :**

- René FREYSZ, Président - 06 63 29 69 41  
freysz.rene@orange.fr

- Brigitte CORDIER, Secrétaire - 01 43 68 46 32  
brigittecordier@wanadoo.fr

### Assemblée Générale

Notre Assemblée Générale annuelle aura lieu le **jeudi 25** janvier à 18h00 à l'espace Toffoli. La première partie sera consacrée à l'AG proprement dite ; à partir de 19h00 sera jouée une pièce de théâtre intitulée "Inconnu à cette adresse". La soirée continuera par l'apéritif suivi du repas. Le tout pour 35 Euros.

Pour les personnes qui ne sont intéressées que par la pièce ce sera 10 Euros. Dans ce cas rendez-vous à 19h00.

Réservations auprès de Mme Orinstein ou de Mme Loup avant le **18 janvier**.

### Conférence

La conférence initialement prévue en octobre ayant pour thème "Jérusalem" aura lieu la 2e semaine de mars.

 **Renseignements sur les activités de la section Israël tout au long de l'année (cours d'hébreu, conférences, voyage...) :**

- Michèle ORINSTEIN, Présidente - 01 43 78 23 51  
michele.orinstein@free.fr

- Gérard ORINSTEIN, Secrétaire - 01 43 78 23 51  
gerard.orinstein@free.fr

- Bernadette LOUP, Trésorière - 01 43 68 83 23  
loup.bernadette@neuf.fr

**Rappel : mardi 30 janvier : Assemblée Générale Ordinaire de notre Comité à l'Espace Toffoli**

**Vous pouvez aussi nous retrouver sur le site [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr) - Menu principal - Découvrir Charenton - les Jumelages**



"La vie des Jumelages" est éditée par le Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont

Comité éditorial et crédit photos : conseil d'administration de l'Association - Janvier 2018

Reproduction interdite sans accord préalable. Ne pas jeter sur la voie publique. Penser au tri sélectif.

